



VOGEL & NOOT celebra en Hungría el 'Día de la Prensa Internacional'

## MÁS FUERTE QUE NUNCA

Vogel & Noot celebró en Hungría el 'Día de la Prensa Internacional' para presentar el Grupo Vogel & Noot Landmaschinen, así como la amplia gama de productos. Mostró también la nueva fábrica de Vogel & Noot Talajtechnika, en Törökszentmiklos (Hungría) y se ofrecieron datos sobre el nuevo inversor, CTP / Agromash Holding BV.

La decisión de Dieter Mengele de vender la compañía a CTP/AgromashHolding, con efecto retroactivo desde 1 de enero de este año, respondió a su convencimiento de que el grupo comprador es el inversor estratégico más adecuado para conseguir que Vogel & Noot se convierta en uno de los fabricantes más importantes de Europa en equipos para la preparación de suelo, siembra y pulverización, y así lo hicieron ver los responsables de la marca a la red de distribución durante la reunión de Hungría.

CTP/AgromashHolding, grupo dedicado a la ingeniería agrícola (tractores y cosechadoras) en más de 40 países fuera de Europa, brinda a la marca, según la dirección de Vogel & Noot, la posibilidad de seguir creciendo de forma rápida y sostenible. El nuevo propietario asegura la plena producción de las distintas fábricas del Grupo en Austria, Hungría, Eslovaquia y Alemania.

Con la venta, Vogel&Noot ha encontrado la forma de continuar con el fuerte crecimiento que ha tenido en los últimos años. Desde su punto de vista, lo fundamental es que sigue siendo una uni-



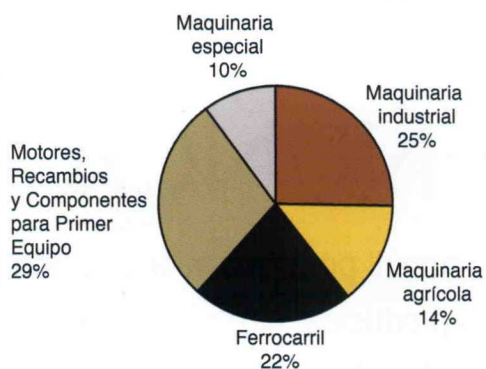
Dieter Mengele.

Peter Bingll, Director de la nueva fábrica.

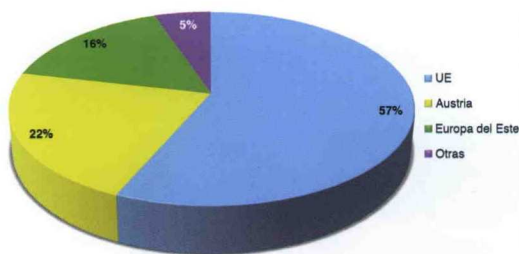


dad de negocios independiente, lo que garantiza la continuidad para todos los socios. Durante los últimos dos años Vogel & Noot ya había colaborado estrechamente con AgromashHolding en los países de la Comunidad de Estados Independientes.

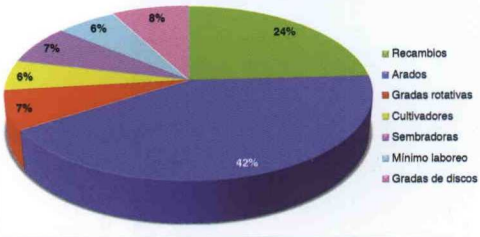
### Desglose de ingresos del holding CTP en 2008 (3 000 millones de US\$)



### Distribución de las ventas por 'regiones' del Grupo Vogel & Noot



### Distribución de las ventas por productos del Grupo Vogel & Noot



Además del sector de ingeniería agrícola, CTP/AgromashHolding es junto con Caterpillar y Komatsu uno de los 3 fabricantes de máquinas de construcción más grandes del mundo. Cuenta con fábricas en Asia, América y Europa fábricas en Dinamarca (máquinas forestales) y Alemania (fundición), y ha tenido grandes experiencias empresariales en la Comunidad Europea. Desde diciembre de 2008, Concern Tractor Plants N.V., con sede en Moscú, cotiza en la bolsa de Frankfurt.

### Balance de resultados

El Grupo Vogel & Noot cerró el ejercicio 2008 con un incremento en el volumen de ventas superior al 42%, hasta alcanzar los 82 millones de euros. Durante los primeros meses de 2009, también registró un crecimiento, superando incluso las cifras de 2008. Estos resultados y una excelente cartera de pedidos, sobre todo por parte de los tradicionales países europeos, permiten que el Grupo Vogel & Noot mire con optimismo al futuro, según sus responsables.

Dieter Mengele en persona y la actual cúpula directiva siguen siendo responsables de todos los asuntos de Grupo Vogel & Noot y están encantados de poder disfrutar de una buena colaboración basada en la confianza con el nuevo propietario.

### Nueva planta productiva en Hungría

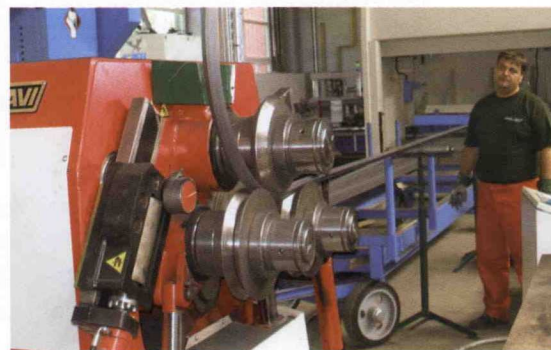
Este año, Vogel & Noot ha puesto en servicio una nueva planta productiva en Törökszentmiklos (Hungría) para fabricar cultivadores, gradas de disco cortas, subsoladores y rodillos.

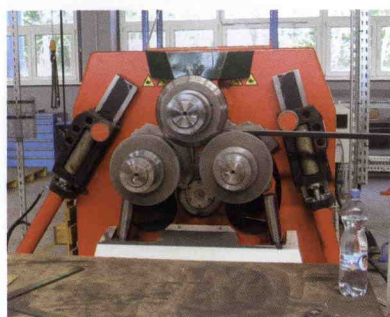
La empresa Vogel & Noot Talajtechnika Kft es filial de Vogel & Noot Landmaschinen GMBH&Co KG. Vogel & Noot adquirió el 20 de mayo de



2008, en la ciudad de Törökszentmiklos, un terreno con una superficie de 7.6 hectáreas para construir la nueva sede de producción. Las obras de construcción comenzaron el 15 de agosto de 2008 y concluyeron antes de que finalizase el año. La inversión ascendió a unos 7.5 millones de euros e incluyó las instalaciones de producción, las oficinas y las instalaciones sociales para unos 100 nuevos empleados.

Durante su construcción se prestó especial atención a la óptima realización de los flujos de material y trabajo. En este sentido, tanto el autómatas de sierra de cinta para el corte de acero en barras y perfiles de acero, como la instalación de corte por plasma para el tratamiento de chapa se alimentan directamente desde el almacén. Una prensa hidráulica y otra excéntrica, una cizalla-guillotina y una máquina de enrollar forman parte de la producción previa.





En la sección de mecanizado hay varios taladros y dos modernos tornos CNC, así como dos centros de mecanizado vertical CNC que mecanizan las piezas individuales.

Antes de la soldadura se limpian mecánicamente todas las piezas en un anexo propio de la nave con una instalación de granallado por arena para seguir procesándolas en función de sus dimensiones y cantidad con el robot de soldadura o en las celdas de soldadura. Los módulos y piezas individuales que se han fabricado de este modo llegan a través de una instalación de transporte Power Free a la limpieza automática y después a la sección de imprimación y pintura de cubrimiento. Por motivos medioambientales se utilizan exclusivamente barnices disolubles en agua. La protección medioambiental también es de suma importancia en la preparación de agua caliente, ya que el calentamiento del agua se realiza con energía solar.

Después de la evaporación y del secado, las piezas llegan directamente a la sección de montaje de subgrupos y equipos. Aquí se montan los cultivadores, los rodillos, los subsuradores, y las gradas de disco cortas, que según las ordenes de pedido se preparan para su expedición.

## Historia

La primera fábrica data de 1872, año en el que los socios Friedrich Wilhelm Vogel y Hugo von Noot emprendieron su aventura empresarial en la localidad de Wartberg (Austria). En los comienzos, la principal actividad de la empresa fue la producción de equipos agrícolas. Creó el primer arado de acero utilizando productos semiacabados de la propia planta de laminación de chapa.

La compañía llegó a dar empleo a más de 800 personas antes de la Primera Guerra Mundial. En 2001 esta cifra ya ascendía a los 3 200. Vogel & Noot ha crecido continuamente a lo largo de la historia. Al mismo tiempo creó las divisiones de herramientas de doblado, artículos prensados de chapa, radiadores de chapa de acero y técnica de embalaje, y fue en los años 2001 y 2002 cuando decidió reestructurar estas divisiones, vendiendo algunas partes de la compañía. Las actividades relacionadas con máquinas agrícolas fueron adquiridas en mayo del 2003 por la empresa Dieter Mengele Beteiligung GmbH (Günzburg).

El Grupo tomó un nuevo rumbo y se puso como objetivo ampliar sus actividades comerciales, para lo que incorporó nuevas personas y nuevos socios. En cinco años logró un crecimiento del 100% gracias a la continua expansión en los mercados actuales y en los nuevos. La gama de productos también creció, de manera que la empresa dejó de depender en un 80% del arado y se acercó a la producción de cultivadores de mínimo laboreo, también llamado laboreo de conservación y una amplia gama de sembradoras. A su vez, los procesos en producción y logística registraron unas considerables mejoras y se ampliaron las sedes disponibles.

En el año 2007 se incorporó una fábrica de sembradoras en Eslovaquia. Al año siguiente se iniciaron las obras para una nueva fábrica de cultivadores y gradas de disco cortas en Törökszentmiklos. Ese mismo año se incorporó la división de protección de plantas (pulverización) de Holder en Alemania.

Con fecha del 1 de enero de 2009 y después de culminar con éxito la reorientación, Dieter Mengele vendió la empresa al gran grupo constructor de máquinas CTP /AgromashHolding BV. Este año también ha comenzado la producción en Törökszentmiklos.



Para Vogel & Noot la construcción de la nueva planta es la respuesta al rumbo de crecimiento de la empresa y supone la base

para otros crecimientos en las áreas de producto de cultivadores, gradas de disco cortas, subsoladores y rodillos.

# NOVEDADES EN SU GAMA DE PRODUCTOS



Vogel & Noot propone una amplísima gama de producto para la próxima temporada. Este especialista en máquinas de preparación de suelo, siembra y ahora, además, pulverización, presentó en Hungría las últimas novedades de su ya extensa producción en arados, cultivadores, sembradoras, equipos de mínimo laboreo, subsoladores, trituradoras, gradas rotativas y pulverizadores.

## ARADOS

La actual gama de arados ©Plus incluye tanto modelos reversibles de 2 a 6 surcos para tractores de entre 30 y 280 CV, como modelos semi-suspendidos reversibles de 5 a 12 surcos para tractores hasta 400 CV, arados fijos de 2 a 5 surcos para tractores desde 25 hasta 160 CV y arados semi-suspendidos fijos de 5 a 8 surcos para tractores desde 260 CV.



CV, para trabajar suelos en condiciones difíciles. Este producto se dirige a grandes empresas con rendimientos altos por superficie.

Además su gama cuenta con los modelos TerraMix 2-líneas (con anchuras de trabajo de 2.50 hasta 6 m); Terra Flex 3-líneas (de 3 a 6 m de anchura de trabajo); Terra Cult 4-líneas (de 3 a 6 m de anchura de trabajo) y Terra Lift (chasis semi-remolcado y dos tipos de construcción).

El sistema MultiQuick de los cultivadores de Vogel & Noot permite el cambio rápido de su piezas cuando éstas se desgastan.

## GRADAS ROTATIVAS

Las gradas rotativas Arterra MS (de 3 a 4 m de anchura de trabajo para tractores hasta 180 CV); Arterra Grip (de 3 a 4 m de anchura de trabajo para tractores hasta 230 CV); Terramat L (de 1 a 4 m de anchura de trabajo para tractores hasta 120 CV); y EuroTill MS Hydro (de 4 a 6 m de anchura de trabajo para tractores hasta 260 CV). Esta última grada rotativa incluye un nuevo sistema de plegado flotante para su óptima adaptación al suelo.



## GRADAS DE DISCOS CORTAS

La actual gama incluye los modelos compactos Terradisc (de 3 a 6 m de anchura de trabajo con diferentes rodillos).

## CULTIVADORES

Vogel & Noot introduce este año modelos nuevos como el Terratop, disponible con anchuras de trabajo de 6, 7 y 8 metros, para acoplarse a tractores de hasta 600



## PULVERIZACIÓN

Vogel & Noot entra fuerte en este mercado con su gama Spray Solutions (Holder System) que incluye los modelos Master Spray IS (pulverizador suspendido con depósito de entre 600 y 1 500 L de capacidad, disponible en dos series: Eco y Profi, y con anchuras desde 12 a 21 m) y Master Spray IN (pulverizador de alto rendimiento con tanque de entre 2 800 y 4 600 L de capacidad y anchuras de 18 a 30 m).

## EQUIPOS DE MÍNIMO LABOREO



En este segmento del mercado muestra su modelo Săpak Profi., de 5 a 6 metros de anchura de trabajo, que puede ser combinada con sembradoras y el modelo Vibrocult, de 3.7 a 8 m de anchura cuando está plegado y de 7 a 12 m cuando está arrastrado.

## SEMBRADORAS

La principal novedad en este segmento es el modelo TerraDrill. Son sembradoras universales neumáticas que ofrecen combinaciones compactas para la preparación



del lecho de siembra y para la siembra en una sola operación de trabajo. Como equipos compactos que son, son ágiles y tienen muchas virtudes en fincas pequeñas y medianas.

La gama consta de cuatro modelos, divididos en versiones TerraDrill A-D y TerraDrill A-S.

En las TerraDrill A-D se posicionan las semillas directamente en la ranura de los discos del TerraDrill, compactándose mediante el rodillo trasero. De ese modo, se consigue que se cierre el suelo de forma excelente formando así la base para un crecimiento rápido y un desarrollo de la semilla excelente. Todo ello con un ahorro muy importante en cuanto a tiempo y consumo de carburante se refiere, debido a la gran velocidad de siembra conseguido.

En las TerraDrill A-S, se preparan las semillas también con el mismo sistema que el anterior, pero la siembra se realiza mediante

un tren trasero de doble disco, que se equipan para esta aplicación con una mayor precisión de siembra.

Los dos modelos de cada una de esas versiones están disponibles con anchura de trabajo de desde 3 hasta 6 m.

Además de este modelo presenta la sembradora mecánica SuperDrill (2 series) y la sembradora neumática MasterDrill, con distintos modelos y opciones

## TRITURADORAS



Dispone de los modelos Master Cut y Euro Cut, disponibles en 8 series y con anchuras de trabajo comprendidas entre 1 y 6 m.

## SUBSOLADORES



Los subsoladores que presenta para esta temporada son el TerraDig SS / SSD, de construcción en V y entre 3 y 8 dientes y el TerraDig RIP, disponible en dos series y de 5 a 9 dientes ■

